

VitrA®

## Eczacıbaşı Yapı Gereçleri VitrA



Bozüyük Fabrikası / Bozüyük Factory

### Banyo kültürü

Seramik sağlık gereçleri, banyo mobilyaları, akrilik banyo küvetleri, banyo armatürleri, seramik karolar... Çağdaş banyonun tüm ihtiyaçları, en yüksek kalite standartlarında tamamı VitrA tarafından, ev ve genel kullanım alanlarında mükemmel konfor ve fark edilir tarzda elde etmek üzere tasarlanmakta ve üretilmektedir.

VitrA, sektörünün en geniş ürün yelpazesi ile banyo tasarımı kavramında çığır açan ve en son teknolojiyi kullanan dünya çapında lider bir markadır. VitrA 5 kıtada 75'ten fazla ülkeye ürünleriyle ulaşmakta ve kurulduğundan bu yana sahip olduğu yenilikçi yaklaşımları ile pazar payını istikrarlı bir şekilde arttırmaktadır.

### Bathroom culture

Ceramic sanitary ware bathroom furniture, acrylic bathtubs, bathroom taps and mixers, ceramic tiles... All requirements of the contemporary bathroom are all designed and produced fully by VitrA at the highest quality standards to generate perfect comfort and a notable style in residential and general purpose bathrooms and washrooms.

VitrA is a world leader brand which has opened a new era in bathroom design, employing state-of-the-art technology with the widest product range of its industry. VitrA reaches more than 75 countries on 5 continents with its products, steadily increasing its market share since its establishment, with its innovative approaches.



## Tarihçe

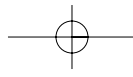
1942 yılında, uluslararası ticaret, savaş tarafından parçalanmış bir dünyada duraklama dönemine girmiş ve Dr. Nejat Eczacıbaşı Seramik Fabrikası, ithal açlığı çeken ülkede eksikliği duyulanları gidermek üzere Kartal, İstanbul'da hızlı bir başlangıç yapmıştır. Savaş sonrası, ticaret tekrar normale dönünce, hızla büyüyen şirket net bir şekilde gelen tüketici talebine göre en faal ve geleceği parlak olan işe odaklanmıştır: Seramik banyo gereçleri. Artan talebe karşılık ikinci bir üretim tesisi 1958'de açılmıştır. Marka ismi VitrA 1966'da alınmış ve geniş yelpazedeki banyo gereçlerini temsilen, Eczacıbaşı Grubu altında bir seri kardeş şirketle kademe kademe büyümüştür. Daha sonra mega kompleks halini alacak olan Bozüyük'te ilk fabrika 1977'de üretime başlamıştır. Karo seramik fabrikası 1991'de üretime geçmiştir.

İlk ihracat sevkiyatını Almanya'ya 80'lerin başında gerçekleştiren firma, bundan sonra kısa sürede adını dünya çapında bir marka olarak duyurmuştur. Ve 1999'da, ihracat pazarlarına daha iyi hizmet verebilmek amacıyla, şirketin ilk yurtdışı üretim yatırımı İrlanda'da gerçekleştirilmiştir.

## History

In 1942, international trade had stagnated in a world fragmented by war and Dr. Nejat Eczacıbaşı Ceramic Plant made a fast start in Kartal, Istanbul to satisfy the needs in the country experiencing a dearth of imports. As trade got back to normal after the war, the company growing rapidly, focused on the busiest line which has the brightest future due to the clear incoming consumer demand – ceramic sanitary ware. A second production plant was opened in 1958 because of increasing demand. The brand title VitrA was adopted in 1966 which grew in stages with a series of sister companies under Eczacıbaşı Group, representing bathroom ware in a broad range. The first factory started production in 1977 in Bozüyük, which would later become a mega complex. The ceramic tile plant started production in 1991.

The firm, which made its first export shipment to Germany in early 80s, made its mark as a worldwide brand in a short time. In 1999, the first international production investment of the company took place in Ireland to serve export markets better.



## Üyelerimiz / Members

Eylül-Ekim / September-October 2006/ No.17

### En son teknoloji, dünya çapında kapasite

#### Kartal

VitrA'nın kuruluş itibari ile en eski üretim tesisi olan Kartal fabrikası aynı zamanda en modern, en gelişmiş üretim teknolojileri ile donatılmıştır. Yıllık üretim kapasitesi 1,500,000 adettir. 1992 yılında tamamlayıcı ürünler üretimine de başlanan bu kampusta 2004 yılından beri banyo mobilyaları da üretilmektedir.



#### Bozüyük

1977'de kurulan fabrika, 1995'te tamamen yeniden yapılanmıştır. VitrA'nın Bozüyük tesisi kapasite, teknoloji ve kalite bakımından seramik sağlık gereçleri üreten tesisler arasında dünyada ilk sıralarda gelmektedir. Seramik sağlık gereçleri fabrikası yılda 4,700,000 adet ürün üretmekte, yüksek basınç döküm, hızlı boyama kalıpları, robotlu sırlama, barkod yönetimi ile en son teknolojiyi kullanmaktadır. Bugün 530 bin metrekarelik alanda 125 bin metrekare kapalı alana sahip Bozüyük tesisleri, dünyanın tek çatı altında toplanan en büyük seramik sağlık gereci üretim tesisidir.

Aynı kampus içerisinde bulunan karo seramik üretim tesisi 1991 yılında kurulmuştur. 17,5 milyon m<sup>2</sup> kapasitesi olan tesiste duvar karoları, seramik ve porselen yer karoları, havuz ürünleri ve tamamlayıcı parçalar üretilmektedir.

#### Tuzla, İstanbul

1991 yılında kurulan tesiste mozaik karo, tamamlayıcı parça ve dekor üretimi gerçek-

### State-of-the-art technology, world scale capacity

#### Kartal

Kartal plant, which is VitrA's oldest production plant by date of foundation, is also equipped with the most modern and advanced production technologies. Its annual production capacity is 1,500,000 units. Starting from 2004, bathroom furniture are also being produced in this campus where production of complementary products was started in 1992.

#### Bozüyük

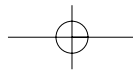
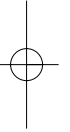
The plant, which was founded in 1977, was fully refurbished in 1995. VitrA's Bozüyük facility ranks among the first in the world in terms of capacity, technology and quality among plants manufacturing ceramic sanitary ware. The ceramic sanitary ware plant has an output of 4,700,000 per year and uses the latest technology with high pressure casting,

rapid dyeing moulds, robotized glazing and barcode management. Bozüyük facilities, which currently has an indoor area of 125,000,000 square meters on a plot of 530,000,000 square meters, is the sanitary ware production facility under a single roof which is largest in the world.

The ceramic tile production plant in the same campus was founded in 1991. Wall tiles, ceramic and porcelain floor tiles, pool products and complementary pieces are produced in the facility with a capacity of 17,500,000 m<sup>2</sup>.

#### Tuzla, İstanbul

The facility founded in 1991 produces mosaic tile, complementary pieces and décor units. The production of bathroom accessories was started in Tuzla in 1993, reaching a total capacity of 2,500,000 units per year. Shower systems are also manufactured in this plant beside bathroom accessories.



leşmektedir, Banyo aksesuarlarının üretimi Tuzla'da 1993 yılında başlamıştır ve yıllık olarak 2.500.000 parçalık bir toplam kapasiteye ulaşmış bulunmaktadır. Banyo aksesuarlarından başka, duş sistemleri de bu fabrikada üretilmektedir.

#### Arklow, İrlanda

1999 yılında faaliyete geçen ve İrlanda'nın tek karo seramik fabrikası olan Vitra Ireland'ın 2005 yılında kapasitesi arttırılmıştır. Yıllık 1,5 milyon m<sup>2</sup> kapasitesi bulunan tesiste büyük ebatlı duvar karosu üretilmektedir.

#### Tüm dünyada Vitra

Geniş ürün gamı ile sektöründe önde gelen bir kuruluş olan Vitra, yılda 6,2 milyon adet seramik sağlık gereçleri, 120 bin adet banyo mobilyası modülü, üretmektedir. Üretiminin % 80'i 75'ten fazla ülkeye ihraç edilmekte, pekçok ülkede yer alan 150'den fazla showroom ağında teşhir edilmekte ve 2000'i aşkın satış noktasında dünyaya yayılmaktadır.

Kurulduğu günden beri Türkiye pazarının lideri Vitra, Almanya'da %12, Avusturya'da %10, İngiltere'de %6, Amerika Birleşik Devletleri'nde ve Fransa'da %3, İtalya'da %2, İsrail'de ve İskandinavya'da %8 ve Yeni Zelanda'da %10 pazar payına sahiptir.

Şu an münhasır olarak KKTC, İrlanda, Bulgaristan, Almanya, İsveç, İtalya, Fransa, Portekiz, Bosna Hersek, Ukrayna, Kazakistan, Azerbaycan, Gürcistan, Rusya, Filistin, İsrail, Suriye, Bahreyn, Lübnan, Kuveyt, BAE, Katar, Yemen, Umman, Suudi Arabistan, Fas, Cezayir, Tunus, Güney Afrika, Sri Lanka, Filipinler, Tayvan, Singapur, Avustralya, Y.Zelanda, Meksika, Karayip Adaları ve ABD olarak otuzsekiz ülkede 150'den fazla showroom'u bulunan Vitra, yurtdışında toplam 2000 satış noktasında bulunmaktadır.

#### Eczacıbaşı Karo Seramik

1991 yılında faaliyete başlayan ve yıllık 25 milyon metrekairelik üretim kapasitesine sahip olan Eczacıbaşı Karo Seramik Bozüyük, Tuzla ve İrlanda'daki tesislerinin ardından son olarak 2005 yılı sonunda Almanya'nın 100 yıllık seramik üreticisi Engers'i satın alarak üretim tesisi sayısını 4'e çıkarmıştır. Atlanta, Dublin, Arklow, Moskova ve Kerpen'de de temsilcilikleri ve showroomları bulunan ve üretiminin %60'dan fazlasını yurtdışına ihraç eden kuruluş 2002 yılında Türkiye'de ilk kez 2,5 x 2,5 cm mozaik karo üretimine başlamıştır. Kuruluşun geniş ürün yelpazesi içinde seramik karolar, sırlı ve sırsız

#### Arklow, Ireland

The capacity of Vitra Ireland, Ireland's only ceramic tile plant which was launched in 1999, was increased in 2005. The facility with an annual capacity of 1.5 million m<sup>2</sup> produces large size wall tiles.

#### Vitra on global scale

Vitra, a leading undertaking in its industry with its wide product range, produces 6,200,000 units of ceramic sanitary ware and 120,000 units of bathroom furniture modules per year. Of its production, 80 % are exported to more than 75 countries, are displayed in over 150 showrooms situated in numerous countries and are offered to the world in more than 2,000 points of sale.

Vitra, which has been the leader of the Turkish market since its inception, has a market share of 12 % in Germany, 10 % in Austria, 6 % in UK, 3 % in USA and France, 2 % in Italy, 8 % in Israel and Scandinavia, and 10 % in New Zealand.

Vitra, which has more than 150 showrooms in 38 countries being exclusively TRNC, Ireland, Bulgaria, Germany, Sweden, Italy, France, Portugal, Bosnia Herzegovina, Ukraine, Kazakhstan, Azerbaijan, Georgia, Russia, Palestine, Israel, Syria, Bahrain, Lebanon, Kuwait, UAE, Qatar, Yemen, Oman, Saudi Arabia, Morocco, Algiers, Tunisia, South Africa, Sri Lanka, Philippines, Taiwan, Singapore, Australia, N. Zealand, Mexico, Caribbean Islands and USA, is offered in 2,000 points of sale in total abroad.

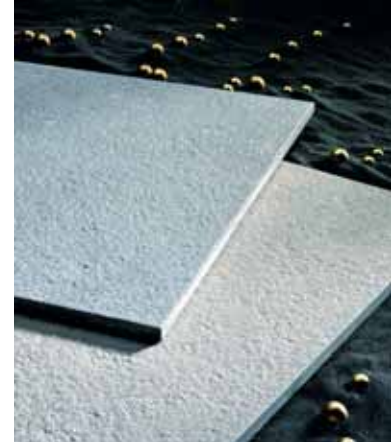
#### Eczacıbaşı Karo Seramik

Eczacıbaşı Karo Seramik, which was launched in 1991 and which has an annual production capacity of 25,000,000 square meters, following its plants in Bozüyük, Tuzla and Ireland, has most recently increased the number of its production facilities to 4 by purchasing Germany's 100-year-old ceramic manufacturer Engers in late 2005. The undertaking, which has representation offices and showrooms in Atlanta, Dublin, Arklow, Moscow and Kerpen too, exporting more than 60 % of its output, has started manufacturing 2,5 x 2,5 cm mosaic tile for the first time in Turkey. The wide product range of the company incorporates ceramic tiles, polished and unpolished porcelain tiles, swimming pool tiles, accessories and complementary units.

In recent years, Vitra has spread its exports over Northern Europe and Middle and Far East as well. Vitra Ireland,

## Üyelerimiz / Members

Eylül-Ekim / September-October 2006/ No.17



porcelain karoların yanında, yüzme havuzları için üretilen karolar, aksesuarlar ve tamamlayıcı parçalar yer almaktadır.

VitrA son yıllarda ihracatını Kuzey Avrupa, Orta ve Uzak Doğu'ya da yaymıştır. 1998 yılında kurulan VitrA Ireland sadece Eczacıbaşı Topluluğu'nun yurtdışındaki ilk üretim tesisi olmakla kalmamış, İrlanda'nın da ilk ve tek karo seramik üretim tesisi olmuştur.

VitrA Karo ürünlerini VitrA Rezidans ve VitrA Arkitekt grupları adı tüketicilerin beğenisine sunmaktadır. VitrA Rezidans banyo, mutfak, salon ve teras gibi yaşama mekanları için tasarlanan estetik serilerden, VitrA Arkitekt ise endüstriyel ve ticari mekanlar için profesyonel kullanıma yönelik geliştirilen teknik ürün gruplarından oluşmaktadır. 2005 yılında cam mozaik bordürler ile zenginleştirilen serileri, minimalist akımın etkisiyle geliştirilen kesme bordür ve dekorları, dayanıklılığı ile son yıllarda giderek daha da fazla tercih edilen porcelen karoları, her zevke uygun olarak tasarlanmış mozaik serileri ve VitrA Clean, VitrA Antibacterial, VitrA Protect gibi üretimde uygulanan ileri teknolojileri ile VitrA Karo, farklı konseptleri yaratmaya olanak veren tasarımlarını ve yenilikçi yaklaşımını sektöre yansıtmaktadır.

founded in 1998, has not only become the first production facility of Eczacıbaşı Group abroad but has also become the first and only ceramic tile production facility of Ireland.

VitrA Karo offers its products to the consumers under the titles of VitrA Rezidans and VitrA Arkitekt groups. VitrA Rezidans comprises aesthetic lines designed for living spaces like bathrooms, kitchens, living rooms and terraces and VitrA Arkitekt comprises technical product groups developed for industrial and commercial spaces to be used professionally. VitrA Karo reflects its designs, allowing creation of different concepts and its innovative approach to the industry with its lines enriched with glass mosaic border tiles in 2005, its cut border and décors developed under the influence of the minimalist trend, its porcelain tiles which are becoming even more popular in recent years with their robustness, its mosaic lines designed in line with every taste and its advanced technologies applied in production like VitrA Clean, VitrA Antibacterial and VitrA Protect.



[www.creavit.com.tr](http://www.creavit.com.tr)

## Benim tercihim Creavit



Parçaları birleştirin, estetiği yakalayın.

Şık, estetik ve fonksiyonel bir banyoya sahip olmanın keyfini doyasıya yaşamak... Vücudun ve ruhun dengesini aynı anda sağlayabilmenin huzurunu hissetmek... İşte banyosu Creavit olanların yoğun olarak hissettikleri duygular. Siz de banyonuzda Creavit'i tercih edin.

Çünkü Creavit, banyonuzda değer, ruhunuza dinginlik katmak için tasarlandı...

### MERKEZ:

#### ZONGULDAK

Gökçebey  
Tel: 0372 535 51 30  
Fax: 0372 535 51 34  
[www.conakcilar.com.tr](http://www.conakcilar.com.tr)  
[conakcilar@conakcilar.com.tr](mailto:conakcilar@conakcilar.com.tr)

#### İSTANBUL

Merdikenküy Mah.  
E-5 Kenan İnönü Cad. No:1  
Yenisahra / KADIKÖY  
Tel: 0216 317 64 53  
Fax: 0216 317 64 58  
[istanbul@conakcilar.com.tr](mailto:istanbul@conakcilar.com.tr)

### BÖLGE MÜDÜRLÜKLERİ:

#### ANKARA

Rüzgârî Cod. Onaran Han  
No:28 / B ULUS  
Tel: 0312 309 62 80-81  
Fax: 0312 309 62 83  
[ankarab@conakcilar.com.tr](mailto:ankarab@conakcilar.com.tr)

#### İZMİR

Gaziler Cod. No: 361-1C  
Gaziler İş. Məkz. YENİŞEHİR  
Tel: 0232 469 84 44 (pbx)  
Fax: 0232 469 88 47  
[izmir@conakcilar.com.tr](mailto:izmir@conakcilar.com.tr)

#### ADANA

Resatbey Mah. Ordu Cad.  
Akyol Apt. No:101 SEYHAN  
Tel: 0322 454 39 97-98  
Fax: 0322 454 39 99  
[adanab@conakcilar.com.tr](mailto:adanab@conakcilar.com.tr)

#### ANTALYA

Tel: 0242 312 95 67  
Fax: 0242 312 95 67  
GSM: 0532 387 24 51  
[antalyab@conakcilar.com.tr](mailto:antalyab@conakcilar.com.tr)

#### SAMSUN

Selahiye Mah. 100.Yıl Bulv.  
No:40 / B SAMSUN  
Tel: 0362 435 44 08-92  
Fax: 0362 435 44 23  
[samsunb@conakcilar.com.tr](mailto:samsunb@conakcilar.com.tr)

**Çanakçılar**  
ŞİRKETLER GRUBU